



PORTLAND PUBLIC SCHOOLS

prepared & empowered

مدارس بورتلاند العامة استمارة تسجيل لمرحلة ما قبل الروضة و كيفية التسجيل المسبق لعام 2018-2019 التسجيل المسبق – الخطوة الاولى

لملئ استمارة التسجيل لمرحلة ما قبل الروضة يجب عليك اكمال الخطوات الاربعة التالية:

- التسجيل المسبق – الخطوة الاولى
سيتم قبول استمارات التسجيل المسبق اعتبارا من 26 فبراير/ شباط حتى 9 مارس/ آذار ، 2018.
بإمكانك الحصول على استمارة التسجيل من الأماكن التالية:
• أي مدرسة ابتدائية في بورتلاند
• مديرية التربية/ مركز اللغات والثقافات
• على الموقع الإلكتروني للمدارس بورتلاند العامة في: www.portlandschools.org

يجب اعادة استمارة التسجيل المسبق إلى المدرسة الابتدائية القريبة من سكنكم
فأية استمارة يتم استلامها بعد 9 مارس/أذار سوف تكون على قائمة الانتظار.

الخطوة الثانية – الاختيار بالقرعة (الأسبوع الذي يبدأ يوم 12 مارس/ آذار، 2018)

سيكون عدد طلبية 16 داخل الفصول الدراسية، وفي حال تم تسجيل أكثر من 16 طالب لكل فصل سوف يتم إجراء قرعة.
و الطلاب الذين حصلوا على مكان في الصف سيتم أخطارهم عن طريق البريد بعد يوم القرعة من الأسبوع 12 مارس/أذار، 2018
الخطوة الثالثة – تسجيل الطالب

يجب اكمال التسجيل بين 19 مارس و 20 أبريل، 2018.
يتم التسجيل في مدرسة ابتدائية قريبة من سكنكم أو مديرية التربية/ مركز اللغات والثقافات
(في حال عدم الالتزام بالموعد النهائي للتسجيل سيتم وضع اسم طفلك على قائمة الانتظار)

الخطوة الرابعة – فحص النمو للطالب (مايو/يونيو 2018)
الفحص النمو للطلاب الروضة سيتم في مايو/ يونيو 2018.
سوف نرسل لك الوقت و الموعد بالبريد.

للاسف لا تتوفر وسائل النقل لبرنامج ما قبل الروضة.



يجب على الآباء توفير وسائل النقل من وإلى المدرسة



PORTLAND PUBLIC SCHOOLS

prepared & empowered

مواقع	مكان الإقامة...	ساعات التقريبية
مدرسة أيست أند الابتدائية (صف واحد)	حي أست أند	8:30-2:50
مدرسة بري زوم أسكوت الابتدائية (صف واحد)	حي بري زوم أسكوت	8:45-2:45
مدرسة ريفرتون الابتدائية (صفيين)	حي ريفرتون	8:30-1:30
The Opportunity Alliance (صف واحد)	حي ريكي	8:30-1:30
مدرسة هول	حي هول- لايسث- لونج فيلو و أشن اف	8:30-1:30
PATHS (صف واحد)	حي مدرسة هول و لاي سيز و لونج فيلو و أو شن أفينيو الابتدائية	8:30-1:30
Youth and Family Outreach الشباب و التوعية الأسرية	هول و لاي سيز و لونج فيلو و أو شن أفينيو الابتدائية أو أي عائلة تطلب رعاية الطفل قبل أو بعد الدوام اليومي لصف الروضة	ساعات مرحلة ما قبل الروضة -8:30 1:30 رعاية الطفل متوفرة سوف يتم تطبيق التكاليف

. يجب أن يكون عمر طفلك 4 سنوات قبل أكتوبر 15، 2018 ليكون مؤهلاً للبرنامج وأيضاً أن يكون مقيماً في بورتلاند، ولاية ماين.

. سيتم وضع الطلاب في الفصول الدراسية حسب مدرسة الحي الذي هم فيه ، إذا لم يكن لديهم مدرسة في الحي سيتم وضعهم في ترتيب باختيار القرعة للفصول الدراسية
في (مدرسة الفنون والتكنولوجيا PATH أو في (مركز الشباب و توعية الأسر (YFO)

. هذا البرنامج مجاناً لدعم طلاب الروضة، هو برنامج تتعاون فيه مدارس بورتلاند العامة مع جمعية الشباب وتوعية الأسرية وكذلك حضارة كاترين موريل .

(Portland Public Schools, Youth and Family Outreach, Catherine Morrill Day Nursery and The Opportunity Alliance).

إذا كان لديك أي أسئلة الرجاء الاتصال على الهاتف. 874-8237
او الاتصال بمركز اللغات و الثقافات المتعددة على الرقم 874-8135



PORTLAND PUBLIC SCHOOLS

prepared & empowered

مدارس بورتلاند العامة استمارة تسجيل لمرحلة ما قبل الروضة و كيفية التسجيل المسبق لعام 2018-2019 التسجيل المسبق – الخطوة الاولى

المدرسة القريبة من سكنكم: _____

أسم الطفل: _____

تاريخ الميلاد: _____ / _____ / _____ (يجب أن يكون تاريخ ميلاده ما بين 16 تشرين الاول 2013 و 15 تشرين الاول 2014)

سنة _____ / يوم _____ / شهر _____
جنس الطفل: _____ ذكر _____ أنثى _____

أسم والي أمر الطالب: _____

العنوان: _____ بورتلاند، ولاية ماين الرقم البريدي: _____

رقم الهاتف: _____ البريد الإلكتروني _____

هل تحتاج ألى مترجم؟ _____ نعم _____ لا اذا كان الجواب نعم حدد اللغة _____

هل (أو كان) طفلك مسجل في: (الرجاء ضع علامة دائرة حول الأشياء التي ينطبق)

خدمات تنمية الطفل مدافمة بالأنشغال العلاج الطبيعي علاج النطق
اللعب بمجاميع روضة رعاية حضانة ما قبل الروضة

هل تحتاج تسجيل طفلك في برنامج قبل و بعد يوم دوام لمرحلة ما قبل الروضة؟ _____ نعم _____ لا

(خيارية رعاية الطفل قبل أو بعد المدرسة لطلاب مرحلة ما قبل الروضة موجودة فقط في مواقع محدودة من خلال القرعة, و ينطبق التكاليف)

وفقا للجدول ادناه. هل دخل عائلتك اكثر من عدد أفراد الأسرة
(الرجاء ضع علامة دائرة حول): _____ نعم _____ لا

حجم الأسرة (عدد جميع أفراد الأسرة)	2	3	4	5	6	7	8
دخل العائلة السنوي	\$16,240	\$20,240	\$24, 600	\$28,780	\$32,960	\$37,140	\$41,320 (اضافة) \$4,160 لكل عضو (أضافي)

أنا أفهم أن لا تتوفر وسائل النقل و أنا قادرة/ على نقل طفلي من و إلى مدرسة ما قبل الروضة.
أنا أفهم أن لا بد من اكمال التسجيل و اختبار طفلي لتأمين مكان في مدرسة مرحلة ما قبل الروضة.

_____ (التاريخ)

_____ (توقيع والي أمر الطالب)

يرجى إعادة هذه استمارة التسجيل المسبق كاملا مرفقة استمارة دراسة اللغة المستخدمة في البيت ألى مدرسة الأبتدائية القريبة من سكنكم أو إرسالها بالبريد إلى هذا العنوان:

Portland Public Schools, Attn: Pre-K, 353 Cumberland Avenue, Portland, ME 04101

عزيري ولي الأمر / الوصي:

ترحب ولاية مين بالأسر من جميع الخلفيات الثقافية واللغوية. ان التحدث بأكثر من لغة هو قيمة اصلية ، ونحن نشجع الأسر للحفاظ على لغاتهم اثناء تعلم اللغة الإنجليزية. يمكن للطلاب الذين يتحدثون أو يفهمون لغة أخرى الحق في دعم تحسين لغتهم الإنجليزية من أجل تلبية المعايير الأكاديمية الصعبة في ولاية ماين.

ستساعد الأسئلة التالية، المطلوبة لجميع الطلاب من مرحلة ما قبل الروضة حتى الصف 12، مدرستكم على تحديد ما إذا كان طفلك قد يستفيد من خدمات دعم اللغة الإنجليزية. إذا تم الإشارة إلى لغة أخرى غير الإنجليزية، فسيتم إدارة طفلك بلغة فحص اللغة الإنجليزية. و اعتمادا على درجة طفلك، قد يتم تصنيف طفلك كمتعلم اللغة الإنجليزية ومؤهل للحصول على دعم اللغة الإنجليزية. إذا كنت ترغب في توفير هذه الرسالة والمسح أدناه بلغة أخرى، أو إذا كنت ترغب في مترجم شفوي، فستلبي مدرستك هذه الطلبات. إذا كانت لديك أسئلة حول هذا الاستبيان، يرجى الاتصال بمدير المدرسة.

تأكد من أن إجاباتك سوف تستخدم فقط لأغراض تعليمية. سيتم الاحتفاظ بالمسح المكتمل في ملف الطالب الدائم، ولن يتمكن سوى موظفو المدرسة من الوصول إليه. لا يجوز لأي موظف في المدرسة الإستفسار عن وضع الهجرة لأي فرد من أفراد عائلتك. أشكركم على تقديم هذه المعلومات، وأتمنى للطلاب نجاح أكاديمي كبير.

بإخلاص،

نانسي مولينز

مدير برنامج (إسول) والبرامج ثنائية اللغة، وزارة التعليم في ولاية ماين.

استخدام اللغة

اسم الطالب: _____

تاريخ الميلاد: _____

المدرسة: _____

الصف المتوقع: _____

من فضلك لا تترك أي سؤال دون إجابة.

1. ما هي اللغة (اللغات) التي يتحدث بها طفلك أولاً أو يفهمها؟
2. ما هي اللغة (اللغات) التي يتكلمها طفلك أو يفهمها بسهولة أكبر؟
3. ما هي اللغة (اللغات) التي يستخدمها أولئك الذين يتفاعلون مع طفلك في كثير من الأحيان (يومية أو على الأقل عدة مرات في الأسبوع) مع طفلكم؟

توقيع ولي الأمر / الوصي: _____

التاريخ: _____

School Use Only

Post-enrollment Identification: If no language other than English is indicated by a parent/guardian on this survey, an English language screener may be administered only if one or both of the questions below is answered affirmatively by a teacher.

1. Have you observed the student use a language other than English?
2. Has the student indicated to you that he/she uses a language other than English?

Teacher Signature: Date: _____